

St. Elias Antiochian Orthodox Christian Church

Rev. Fr. Michael Ibrahim

Deacon Nicholas Mahshie

4988 Onondaga Road, Syracuse, NY 13215

Church: 488-0388 Cell: 973-641-8463

Church Office e-mail: office@sainteliasny.com

For Bulletin Announcements email Dona at office@sainteliasny.com and
Sheila at sahmaz@twcny.rr.com

For Liturgy Names & Coffee Hour email the above

Saturday: Vespers at 4:30 PM followed by confession

Sunday: Orthros at 9:30 AM & Divine Liturgy at 10:30 AM

Check out our website @ www.sainteliasny.com

ST. ELIAS
ANTIOCHIAN CHRISTIAN ORTHODOX CHURCH
JANUARY 14, 2024
HIS EMINENCE METROPOLITAN SABA, ARCHBISHOP OF NEW YORK AND
METROPOLITAN OF ALL NORTH AMERICA
HIS GRACE BISHOP ALEXANDER, AUXILIARY BISHOP OF THE DIOCESE OF
OTTAWA , UPSTATE NEY YORK AND EASTERN CANADA
REV, FR. MICHAEL IBRAHIM
DEACON NICHOLAS MAHSHIE

CHURCH: (315) 488-0388 FR. MICHAEL-973-641-8463
DN. NICHOLAS 491-3990

‘DISCIPLES FIRST CALLED THEMSELVES CHRISTIANS IN ANTIOCH.’ ACTS 11:26

WELCOME!

We welcome all of our visitors who are praying with us today. We are eager to share with you our spiritual treasures, and invite you to join us for coffee-hour in the Fellowship Hall following the Divine Liturgy. If you are a first-time visitor, please take a few minutes to sign our Guest Registry book and complete the white VISITORS INFORMATION CARD which may be found in the Narthex, and return it to an usher. As a friendly reminder, **only Orthodox Christians who have properly prepared themselves through fasting, prayer and recent Confession may approach the Holy Chalice to receive Holy Communion. However all may come forward at end of Liturgy and receive blessed Holy Bread.** We look forward to meeting you and welcoming you personally to St. Elias. If you have any questions, please see Fr. Michael.

أهلاً بكم!

نرحب بجميع زوارنا الذين يصلون معنا اليوم ونحرص على مشاركتكم في كنوزنا الروحية، وندعوكم للانضمام إلينا لتناول القهوة معنا في قاعة الكنيسة بعد القداس الإلهي. إذا كانت هذه أول زيارة لكم، يرجى أخذ القليل من الوقت لتوقيع سجل الزوار واستكمال بطاقة معلومات الزوار البيضاء والتي توجد في صحن الكنيسة، وإعادتها إلى أحد مرشدي الكنيسة. وكتذكير ودي، يُسمح فقط للمسيحيين الأرثوذكس الذين أعدوا أنفسهم بشكل صحيح من خلال الصوم والصلاة واعتراف من زمن قريب بالاقتراب من الكأس المقدسة لتناول القربان المقدس. ولكن يُسمح للجميع الاقتراب في نهاية القداس لاستلام الخبز المقدس المبارك. ونحن نتطلع للقائكم والترحيب بكم شخصياً في كنيسة مار الياس. يرجى توجيه الأسئلة إلى الأب مايكل مباشرةً.

PRAYER ON LEAVING THE CHURCH

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word: for mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people: a light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

ANNOUNCEMENTS

- **The Holy Bread of Oblations today is being offered by the Antiochian Women of St. Elias**, for the continued good health and well being of the members of the Antiochian Women. **Also being offered in loving memory of** the departed members of the Antiochian Women. **May their memories be eternal.**
- **Please pray for all the sick** and suffering, hospitalized and shut-ins of our community, especially Rana, Shadi, Simon Abboud, Janet Saba, Siham Ayoub, Salwa Makhoulouf, Kawthar Shomar, Elias Shamieh, Nada Tadros, Evelyn Gabriel, Eva Phillips.
- **Please pray for all those** who have suffered and lost loved ones in Palestine and the Middle East.

LEAVE-TAKING OF & SUNDAY AFTER THE THEOPHANY

HOLY FATHERS SLAIN AT SINAI AND RAITHU; VIRGIN-MARTYR AGNES

PRAYER ON ENTERING THE CHURCH

I WILL COME INTO THY HOUSE IN THE MULTITUDE OF THY MERCY: AND IN THY FEAR I WILL WORSHIP TOWARD THY HOLY TEMPLE. Lead me, O Lord, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before me, that with a clear mind I may glorify thee forever, One Divine Power worshipped in three Persons: Father, Son and Holy Spirit. Amen.

CHURCH ETIQUETTE

O Lord, sanctify those who love the beauty of your house.

When you enter the church, please remember that the church is a place of worship. Please do not disturb others as they worship God.

PLEASE TURN OFF ALL CELL PHONES.

TROPARION OF THE PATRON SAINT OF THE CHURCH TONE 4:

O Angelic of body the founder and corner stone of the prophets, the second forerunner of the advent of Christ, O Elias, venerable and glorious, thou didst send grace from heaven to thy disciple Elisha to dispel diseases and to purify lepers wherefore he abounds with healing to all those who honor him.

أيها الملاك بالجسم قاعدة الأنبياء وركنهم، السابق الثاني لحضور المسيح، إلياس المجيد الموقر، لقد

أرسلت النعمة من العلى لأليشع ليطرده الأسقام ويظهر البرص، لذلك يُفيض الأشفية بمكرميته دائماً"

pray. Suddenly, there was a crash of deafening thunder, and lightning struck the idol, the sacrificial offerings and the pagan priests.

Once again, the martyr was fiercely tortured. She was hung up and scraped with iron claws, and her breasts were cut off. That night, angels appeared to her in prison and healed her wounds as before. On the following day, they took Saint Tatiana to the circus and loosed a hungry lion on her. The beast did not harm the saint, but meekly licked her feet.

As they were taking the lion back to its cage, it killed one of the torturers. They threw Tatiana into a fire, but the fire did not harm the martyr. The pagans, thinking that she was a sorceress, cut her hair to take away her magical powers, then locked her up in the temple of Zeus.

On the third day, pagan priests came to the temple intending to offer sacrifice to Zeus. They beheld the idol on the floor, shattered to pieces, and the holy martyr Tatiana joyously praising the Lord Jesus Christ. The judge then condemned the valiant sufferer to be beheaded with a sword. Her father was also executed with her, because he had raised her to love Christ.

The Relics of Saint Tatiana in Craiova

The honorable head of the Holy Martyr Tatiana was first brought to Romania in 1204, when members of the ruling family (Asanestan dynasty) placed it in a church in Tarnovo (Bulgaria) and then in Bucovat Monastery (near Craiova). Later, however, in 1393, the head of the Saint was taken to a church in the town of Nicaea (where the First Ecumenical Synod met), and then to Constantinople, and placed in the Church of the Holy Apostles.

In 1453, after the conquest of Constantinople by the Turks, during the reign of Neagoe Basarab, the Craiovești boyars brought the head of the holy Martyr Tatiana to this country, as well as the entire body of [Saint Gregory the Decapolite](#) (November 20), which they placed in the church of Bistrița Monastery. From that monastery, the relics of Saint Tatiana were taken by Saint Neagoe Basarab (September 15) and brought to the royal church at Curtea de Argeș. Later, with the reorganization of the Metropolitan Church of Oltenia (1950-1955), the honorable skull of Saint Tatiana was taken from Curtea de Argeș and brought to the Episcopal Cathedral of Râmnicu Vâlcea in 1955. Finally, the honored relics were permanently enshrined in the Metropolitan Cathedral of Craiova.

Saint Peter, Bishop of Sebaste, in Armenia Commemorated on [January 9](#)

Saint Peter, Bishop of Sebaste, was a brother of [Saint Basil the Great](#) and [Saint Gregory of Nyssa](#) (January 1 and January 10). His older sister, [Saint Macrina](#) (July 19) played a large role in his upbringing.

Saint Basil the Great ordained Saint Peter as presbyter, and later he was made Bishop of Sebaste (in Armenia). Saint Peter was present at the Second Ecumenical Council in the year 381, convened at Constantinople against the heresy of Macedonius.

THE SYNAXARION (Plain Reading)

On January 14 in the Holy Orthodox Church, we take leave of the Feast of Theophany, and we commemorate the holy Forty Fathers that were slain on Mount Sinai in the reign of Diocletian, and those slain in the days of Neilos the Wise.

In the fourth century, Ammonios, an Egyptian monk, witnessed the first martyrdom. He tells of how the Saracens attacked his monastery and would have killed all the monks, if God had not intervened. A fire appeared on the summit of the peak, and the whole mountain smoked. The barbarians were terrified, and fled, while the surviving monks thanked God for sparing them. The second massacre occurred nearly one hundred years later, and was also recorded by an eyewitness, St. Neilos the Wise, who miraculously escaped. The attackers permitted some of the monks run for their lives. They also thanked God for sparing them and glorified God for glorifying their departed brethren.

On this day, we commemorate the holy Forty Fathers that were slain at Raithu.

On the same day of the first attack at Sinai, the Blemmyes martyred forty Fathers at Raithu on the shores of the Red Sea. Igumen Paul exhorted his monks to endure their suffering with courage and pure hearts.

On this day, we also commemorate Virgin-martyr Agnes. By the intercessions of Thy saints, O Christ our God, have mercy on us. Amen.

THE EPISTLE

Priest: Let us attend.

**Reader: *Let Thy mercy, O Lord, be upon us.
Rejoice in the Lord, O ye righteous.***

Reader: The Reading from the Epistle of St. Paul to the Ephesians. (4:7-13)

Brethren, grace was given to each of us according to the measure of Christ's gift. Therefore, it is said, "When He ascended on high He led a host of captives, and He gave gifts to men." (In saying, "He ascended," what does it mean but that He had also descended into the lower parts of the earth? He who descended is He who also ascended far above all the heavens, that He might fill all things.) And His gifts were that some should be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers, to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until we all attain to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to mature manhood, to the measure of the stature of the fullness of Christ.

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا.

انْبَهَجُوا أَيُّهَا الصَّادِقُونَ بِالرَّبِّ.

فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل أفسس.

يا إخوة، لكل واحدٍ مِنَّا أُعْطِيَتْ النِّعْمَةُ عَلَى مِقْدَارِ مَوْهَبَةِ الْمَسِيحِ. فَلِذَلِكَ يَقُولُ "لَمَّا صَعِدَ إِلَى

الْعُلَى سَبَى سَبِيًّا وَأَعْطَى النَّاسَ عَطَايَا." فَكُونُوهُ صَعِدًا، هَلْ هُوَ إِلَّا أَنَّهُ نَزَلَ أَوَّلًا إِلَى أَسْفَلِ الْأَرْضِ؟ فَذَلِكَ

الَّذِي نَزَلَ، هُوَ الَّذِي صَعِدَ أَيْضًا فَوْقَ السَّمَاوَاتِ كُلِّهَا لِيَمْلَأَ كُلَّ شَيْءٍ. وَهُوَ قَدْ أَعْطَى أَنْ يَكُونَ الْبَعْضُ

رُسُلًا، وَالْبَعْضُ أَنْبِيَاءَ، وَالْبَعْضُ مُبَشِّرِينَ، وَالْبَعْضُ رُعَاةَ، وَمُعَلِّمِينَ، لِأَجْلِ تَكْمِيلِ الْقَدِيسِينَ، وَلِعَمَلِ

الْخِدْمَةِ، وَبُنْيَانِ جَسَدِ الْمَسِيحِ إِلَى أَنْ نَنْتَهِيَ جَمِيعُنَا إِلَى وَحْدَةِ الْإِيمَانِ وَمَعْرِفَةِ ابْنِ اللَّهِ، إِلَى إِنْسَانٍ كَامِلٍ، إِلَى مِقْدَارِ قَامَةِ مَلَأِ الْمَسِيحِ.

GOSPEL

Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (4:12-17)

At that time, when Jesus heard that John had been arrested, he withdrew into Galilee; and leaving Nazareth he went and dwelt in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulon and Naphtali, so that what was spoken by the prophet Isaiah might be fulfilled: "The land of Zebulon and the land of Naphtali, toward the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles—the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death light has dawned." From that time Jesus began to preach, saying, "Repent, for the kingdom of Heaven is at hand."

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّمْلِيزِ الطَّاهِرِ.

في ذلك الزمان، لما سمع يسوع أن يوحنا قد أُسْلِمَ، انصرفت إلى الجليل وترك الناصرة، وجاء فسكن في كفرناحوم التي على شاطئ البحر في تخوم زبولون ونفتاليم. ليتم ما قيل بأشعيا النبي القائل: أرض زبولون وأرض نفتاليم، طريق البحر، عبر الأردن، جليل الأمم. الشعب الجالس في الظلمة أبصر نوراً عظيماً، والجالسون في بقعة الموت وظلاله أشرق عليهم نور. ومُنذِرٌ ابْتَدَأَ يَسُوعُ يَكْرِزُ ويقول: توبوا، فقد اقترب ملكوت السموات.

THE DOXASTICON OF THEOPHANY IN TONE SIX

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Our Savior, Who putteth on light like a robe, Thou hast put on the waters of the Jordan, bowing Thy head to the Forerunner, O Thou Who measurest the heaven with a span, that Thou mayest restore the world from error and save our souls.

المجد للآبِ والابنِ والروح القدس.

أَيُّهَا الْمَخْلُصُ الْمُنْرَدِي النُّورِ مِثْلَ النَّوْبِ، لَقَدْ تَسَرَّيَلْتَ بِمِيَاهِ الْأُرْدُنِّ، وَحَدَيْتَ هَامَتَكَ لِلسَّابِقِ، يَا مَنْ يُقَدَّرُ

السَّمَاءَ بِالشِّبْرِ، لِكَيْ تَرُدَّ الْعَالَمَ مِنَ الضَّلَالَةِ، وَتُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Most blessed art thou, O Virgin Theotokos, for through Him that was incarnate of thee is Hades despoiled, Adam is recalled from the dead, the curse is made void, Eve is set free, death is slain, and we are endowed with life. Wherefore, in hymns of praise, we cry aloud: Blessed art Thou, O Christ our God, Who is thus well pleased, glory to Thee.

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين. آمين.

أَنْتِ هِيَ الْفَائِقَةُ عَلَى كُلِّ الْبَرَكَاتِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْعَذْرَاءَ، لِأَنَّ الْجَحِيمَ قَدْ سُيِّبَتْ بِوَأَسِطَةِ الْمُتَجَسِّدِ مِنْكَ، وَأَدَمَ

دُعِيَ ثَانِيَةً، وَاللَّعْنَةُ بَادَتْ، وَحَوَاءَ انْعَتَّتْ، وَالْمَوْتُ أُمِيتَ، وَنَحْنُ قَدْ حَيِينَا. فَلِذَلِكَ نُسَبِّحُ هَاتِيْنَيْنِ: مُبَارَكٌ أَنْتَ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا، يَا مَنْ هَكَذَا سُرَّ، الْمَجْدُ لَكَ.

Martyr Tatiana of Rome, and those who suffered with her

Commemorated on [January 12](#)

The Holy Virgin Martyr Tatiana was born into an illustrious Roman family, and her father was elected consul three times. He was secretly a Christian and raised his daughter to be devoted to God and the Church. When she reached the age of maturity, Tatiana decided to remain a virgin, betrothing herself to Christ. Disdaining earthly riches, she sought instead the imperishable wealth of Heaven. She was made a deaconess in one of the Roman churches and served God in fasting and prayer, tending the sick and helping the needy.

When Rome was ruled by the sixteen-year-old Alexander Severus (222-235), all power was concentrated in the hands of the regent Ulpian, an evil enemy and persecutor of Christians. Christian blood flowed like water. Tatiana was also arrested, and they brought her into the temple of Apollo to force her to offer sacrifice to the idol. The saint began praying, and suddenly there was an earthquake. The idol was smashed into pieces, and part of the temple collapsed and fell down on the pagan priests and many pagans. The demon inhabiting the idol fled screeching from that place. Those present saw its shadow flying through the air.

Then they tore holy virgin's eyes out with hooks, but she bravely endured everything, praying for her tormentors that the Lord would open their spiritual eyes. And the Lord heard the prayer of His servant. The executioners saw four angels encircle the saint and beat her tormentors. A voice was heard from the heavens speaking to the holy virgin. Eight men believed in Christ and fell on their knees before Saint Tatiana, begging them to forgive them their sin against her. For confessing themselves Christians they were tortured and executed, receiving Baptism by blood.

The next day Saint Tatiana was brought before the wicked judge. Seeing her completely healed of all her wounds, they stripped her and beat her, and slashed her body with razors. A wondrous fragrance then filled the air. Then she was stretched out on the ground and beaten for so long that the servants had to be replaced several times. The torturers became exhausted and said that an invisible power was beating them with iron rods. Indeed, the angels warded off the blows directed at her and turned them upon the tormentors, causing nine of them to fall dead. They then threw the saint in prison, where she prayed all night and sang praises to the Lord with the angels.

A new morning began, and they took Saint Tatiana to the tribunal once more. The torturers beheld with astonishment that after such terrible torments she appeared completely healthy and even more radiant and beautiful than before. They began to urge her to offer sacrifice to the goddess Diana. The saint seemed agreeable, and they took her to the heathen temple. Saint Tatiana made the Sign of the Cross and began to

